



دسامبر 2020

اطلاعاتی در مورد واکسیناسیون کووید-19

واکسیناسیون در برابر کووید-19 به سه دلیل توسط مقامات بهداشتی فدرال و ایالتی توصیه میشود:

1. واکسیناسیون افراد آسیب پذیر را محافظت میکند و تعداد کیس های شدید و مرگ و میر را کاهش میدهد.
2. واکسیناسیون تعداد بستری را کاهش میدهد و امکان حفظ فعالیت سیستم سلامت برای همگان را فراهم میکند.
3. واکسیناسیون امکان مبارزه در برابر عواقب منفی اجتماعی و اقتصادی پاندمی را فراهم میکند.

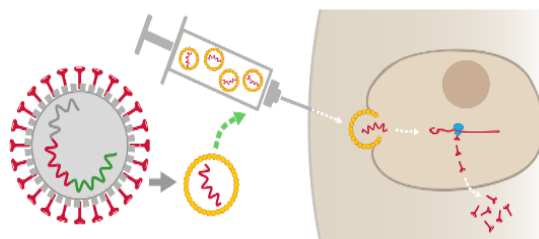
چرا مهم است خود را در برابر کووید-19 واکسینه کنیم؟

در افراد بالغ و کودکان، عفونت توسط کوروناویروس در اغلب موارد باعث شکلی خفیف از کووید-19 میشود. در عوض، در افراد مسن و افراد درگیر مشکلات سلامتی (همچون چاقی، دیابت، فشار خون، بیماری قلبی یا تنفسی، سرطان ها، بیماری یا داروی سرکوبگر سیستم ایمنی) بیماری معمولاً شدیدتر است. کووید-19 میتواند موجب عوارضی شود و به بستری طولانی مدت و حتی در مواردی در بخش مراقبت های ویژه بیانجامد. کووید-19 میتواند کشنده باشد. به این دلایل مهم است خود را واکسینه کنیم.

چه واکسن هایی موجودند و چگونه عمل میکنند؟

سوییس تصمیم گرفته است به جمعیت خود واکسن های ساخته شده توسط شرکت فایزر/بیو-ان-تیک و مودرنا را عرضه کند. تحقیقاتی بر روی این واکسن ها انجام گرفته و اثبات میکنند که این واکسن ها بیشترین کارایی را دارند. در روز 19 دسامبر 2020 واکسن فایزر/بیو-ان-تیک توسط نهاد کنترل، سوییس-مدیک، تایید شده است.

این واکسن شامل یک قطعه از کد ژنتیک کوروناویروس به نام «آر این ای پیامرسان» میباشد. آر این ای در میان چند قطره کوچک روغن قرار گرفته و از سلولهای بدن درخواست ساخت پروتئینی شبیه به پوسته کوروناویروس میکند؛ سپس سیستم ایمنی ما این پروتئین را شناسایی کرده و آنتیبادی هایی در برابر کوروناویروس میسازد. بدین ترتیب سیستم ایمنی ما در برابر عفونت ایمنی پیدا میکند، و در صورت ملاقات با کوروناویروس، آن را به سرعت از بین خواهد برد. آر این ای پیامرسان تزریق شده هنگام واکسیناسیون طی 1-2 روز به صورت اتوماتیک از بین میرود و به طور کامل از بدن ما خارج میشود.



منبع: infovac - 22 دسامبر 2020

چه شواهدی امنیت و کارایی این واکسن های جدید را اثبات میکند؟

پژوهش های متعددی در راستای بررسی امنیت و کارایی واکسن ها انجام گرفته است. این تحقیقات که باید مطابق با استانداردهای بین المللی باشند، در کشورهای متعددی انجام گرفته و هزاران نفر با رضایت در آنها شرکت کرده اند. تحقیقات مذکور حاکی از آن هستند که:

- واکسن ها اثری منفی بر سلامت ندارند (امنیت)؛
- واکسن ها در برابر بیماری کووید-19 محافظت میکنند (کارایی): از میان هر 100 فرد دریافت کننده ی دو دوز واکسن، 95 نفر در زمان مواجهه با ویروس به عفونت دچار نشده اند و 5 نفر دیگر تنها به شکلی خفیف از بیماری مبتلا شده اند.

بر پایه پژوهش های ذیل، نهاد کنترل سوییس-مدیک این واکسن ها را تایید کرده است. واکسن باید در دو دوز و با فاصله ی یک ماه تزریق شود.

ریسک های این واکسن های جدید کدامند؟

این واکسن نمیتواند باعث بروز کووید-19 گردد. همانند اغلب واکسن ها، این واکسن جدید میتواند عوارض خفیفی به همراه داشته باشد، که معمولاً در روز تزریق واکسن یا فردای آن ظهور میکنند و به شرح زیر است :

- درد در ناحیه ی تزریق
 - خستگی
 - سردرد
 - کوفتگی
 - دیگر واکنش های التهابی مرتبط با فعال شدن سیستم ایمنی
- این واکنش ها نرمال بوده و خطرناک نیستند؛ 1 تا 3 روز به طول می انجامند؛ با مصرف پاراستامول کاهش می یابند و به اقدامات درمانی احتیاج ندارند.

عوارض جانبی شدید، به طور مثال واکنش آلرژیک به واکسن، بسیار نادر هستند و به راحتی درمان میشوند.

برای چه کسانی واکسیناسیون در وهله ی اول توصیه میشود؟

واکسیناسیون در وهله ی اول به افراد دارای ریسک بروز عوارض جانبی در هنگام عفونت توصیه میشود؛ لیست این افراد به شرح زیر است :

- افراد بالای 65 سال؛
- افراد دارای مشکلات سلامتی (چاقی، دیابت، فشار خون، بیماری قلبی یا تنفسی، سرطان ها، بیماری یا درمان تضعیف کننده ی سیستم ایمنی)؛

باقی مانده ی جمعیت افراد بالغ میتوانند بعدتر، زمانی که تعداد بیشتری واکسن در دسترس خواهد بود، نسبت به واکسیناسیون اقدام کنند. در حال حاضر و به دو دلیل کودکان و نوجوانان از واکسیناسیون منع شده اند :

- اطلاعاتی در مورد امنیت واکسن برای کودکان و نوجوانان تاکنون در دسترس نیست؛
- این دسته از افراد به شکل شدید بیماری مبتلا نمیشوند.

موارد منع واکسیناسیون کدامند؟

برخی افراد نباید واکسینه گردند (واکسن در مورد این افراد کنتراندیکاسیون دارد)؛ این افراد عبارتند از :

- افرادی که تا به حال واکنش التهابی شدیدی به یک واکسن یا یکی از مواد تشکیل دهنده ی آن نشان داده اند؛
- خانم های باردار، چرا که در حال حاضر اطلاعات کافی در مورد اثرات واکسن بر روی بارداری در دسترس نیست.

برخی افراد باید قبل از اقدام به واکسیناسیون صبر کنند؛ این افراد عبارتند از :

- افرادی که به تازگی به کووید-19 مبتلا بوده اند. به این افراد توصیه میشود که قبل از اقدام به واکسیناسیون، به مدت 3 ماه از زمان شروع علائم بیماری صبر کنند؛
- افراد مبتلا به یک بیماری حاد (برای مثال تب).

تا چه مدت واکسن در برابر کووید-19 محافظت میکند؟

محافظت در برابر کووید-19 از 2 هفته پس از اولین تزریق آغاز میشود، و یک هفته پس از تزریق دوم به اوج خود میرسد.

مدت زمان مصونیت هنوز شناخته شده نیست و میتواند از چند ماه تا چندین سال باشد. هنگامی که واکسن در افرادی که در پژوهش های فاز دو یا سه شرکت نکرده اند امتحان شود، کارایی آن بهتر مورد بررسی قرار خواهد گرفت. بدین ترتیب، یک واکسن یادآور ممکن است پس از 1،2،3،5 یا 10 سال مورد نیاز باشد.

هزینه ی واکسیناسیون کووید-19 چقدر است؟

واکسیناسیون کووید-19 رایگان است. هزینه ها تحت پوشش بیمه ی سلامت (بدون فرانشیز)، ایالات و کنفدراسیون میباشند. واکسیناسیون مشمول فرانشیز و پرداخت جزئی هزینه ها نیست.

کی و کجا میتوان خود را واکسینه کرد؟

برای اولین واکسیناسیون ها، با افراد آسیب پذیر، یعنی افراد بالای 65 سال (در ابتدا بالای 75 سال) ارتباط برقرار خواهد شد. به محض دریافت تعداد بیشتر دوز، واکسیناسیون به گروه های دیگر گسترش خواهد یافت. مراکز واکسیناسیون متعددی به زودی باز خواهند شد.

دفتر فدرال سلامت جمعی، کمیسیون فدرال مربوط به واکسیناسیون ها، پزشکان ایالتی، و هم چنین انجمن های پزشکان و متخصصان سوییس به شما توصیه میکنند خود را واکسینه کنید. در صحبت در این مورد با پزشک معالج خود تردید نکنید.

برای اطلاعات بیشتر:

تمامی اطلاعات را در وبسایت www.ge.ch دنبال کنید یا به www.infovac.ch/coronavirus یا www.ofsp-coron یا avirus.ch/vaccination مراجعه کنید.

شما همچنین میتوانید برای پرسش سوالات خود با 0800 400 909 تماس حاصل کنید.

این متن ترجمه شده است و تنها نسخه ی اصلی آن، که به زبان فرانسوی نوشته شده، اعتبار دارد.